



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

ESCUELA DE POSGRADO

PROGRAMA ACADÉMICO DE DOCTORADO EN EDUCACIÓN

Enseñanza de neologismo para mejorar la comunicación efectiva en estudiantes de la
carrera de medicina de una Universidad de Guayaquil 2023

TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:

Doctora en Educación

AUTORA:

Placencia Ibadango, Martha Veronica (orcid.org/0000-0003-3967-6166)

ASESORES:

Dr. Jurado Fernandez, Cristian Augusto (orcid.org/0000-0001-9464-8999)

Dr. Lozano Rivera, Martin Wilson (orcid.org/0000-0002-5115-1007)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Gestión y Calidad Educativa

LÍNEA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL UNIVERSITARIA:

Apoyo a la reducción de brechas y carencias en la educación en todos sus niveles

PIURA – PERU

2024

DEDICATORIA

A mi amado esposo, Ramón Vargas Vera, por ser mi guía y tutor en el ámbito científico.

A mis hijas Michelle y Mikaela, por demostrarles que los sueños y las metas se pueden alcanzar.

A mis padres por haberme inculcado con amor y valores, por estar siempre presentes con una palabra de ánimo en los momentos más desafiantes.

A mis hermanas por comprender y acompañar a mis hijas en mi ausencia.

AGRADECIMIENTO

Quiero expresar mi agradecimiento a todos los tutores de esta prestigiosa Universidad Cesar Vallejo de Perú, cuyas enseñanzas han sido la base sobre la cual se construyó esta investigación.

Agradezco a mis estudiantes de la Universidad de Guayaquil carrera de medicina, por haber recolectado los términos y palabras innovadoras para este proyecto.



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

**ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN EDUCACIÓN**

Declaratoria de Autenticidad de los Asesores

Nosotros, JURADO FERNANDEZ CRISTIAN AUGUSTO , LOZANO RIVERA MARTIN WILSON, docente de la ESCUELA DE POSGRADO DOCTORADO EN EDUCACIÓN de la UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO SAC - PIURA, asesores de Tesis titulada: "ENSEÑANZA DE NEOLOGISMO PARA MEJORAR LA COMUNICACIÓN EFECTIVA EN ESTUDIANTES DE LA CARRERA DE MEDICINA DE UNA UNIVERSIDAD DE GUAYAQUIL 2023", cuyo autor es PLACENCIA IBADANGO MARTHA VERONICA, constato que la investigación tiene un índice de similitud de 9%, verificable en el reporte de originalidad del programa Turnitin, el cual ha sido realizado sin filtros, ni exclusiones.

Hemos revisado dicho reporte y concluyo que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender la Tesis cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

En tal sentido, asumimos la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de información aportada, por lo cual nos sometemos a lo dispuesto en las normas académicas vigentes de la Universidad César Vallejo.

PIURA, 08 de Agosto del 2024

Apellidos y Nombres del Asesor:	Firma
JURADO FERNANDEZ CRISTIAN AUGUSTO DNI: 17614492 ORCID: 0000-0001-9464-8999	Firmado electrónicamente por: JFERNANDEZCA, el 15-08-2024 12:33:30
LOZANO RIVERA MARTIN WILSON DNI: 16801347 ORCID: 0000-0002-5115-1007	Firmado electrónicamente por: MWLOZANOR, el 18- 08-2024 10:29:37

Código documento Trilce: TRI - 0854503



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

**ESCUELA DE POSGRADO
DOCTORADO EN EDUCACIÓN**

Declaratoria de Originalidad del Autor

Yo, PLACENCIA IBADANGO MARTHA VERONICA estudiante de la ESCUELA DE POSGRADO DOCTORADO EN EDUCACIÓN de la UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO SAC - PIURA, declaro bajo juramento que todos los datos e información que acompañan el Proyecto de Investigación titulado: "ENSEÑANZA DE NEOLOGISMO PARA MEJORAR LA COMUNICACIÓN EFECTIVA EN ESTUDIANTES DE MEDICINA EN UNA UNIVERSIDAD DE GUAYAQUIL 2023", es de mi autoría, por lo tanto, declaro que el Proyecto de Investigación:

1. No ha sido plagiado ni total, ni parcialmente.
2. He mencionado todas las fuentes empleadas, identificando correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes.
3. No ha sido publicado, ni presentado anteriormente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
4. Los datos presentados en los resultados no han sido falseados, ni duplicados, ni copiados.

En tal sentido asumo la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de la información aportada, por lo cual me someto a lo dispuesto en las normas académicas vigentes de la Universidad César Vallejo.

Nombres y Apellidos	Firma
MARTHA VERONICA PLACENCIA IBADANGO CARNET EXT.: 1002390225 ORCID: 0000-0003-3967-6166	Firmado electrónicamente por: MPLACENCIAI el 06- 01-2024 23:36:04

Código documento Trilce: TRI - 0722743

ÍNDICE DE CONTENIDOS

	Pág.
Carátula	i
Dedicatoria	ii
Agradecimiento	iii
Declaratoria de autenticidad del asesor	iv
Declaratoria de originalidad de autor	v
Índice de contenidos	vi
Índice de tablas	vii
Índice de gráficos y figuras	viii
Resumen	1
Abstract	2
V. INTRODUCCIÓN	3
VI. MARCO TEÓRICO	6
VII. METODOLOGÍA	19
7.1. Tipo y diseño de la investigación	19
7.2. Categorías, Subcategorías y matriz de categorización	19
3.2.1 Categorías	19
3.2.2 Subcategorías	20
3.2.3 Matriz de categorización	25
3.3 Escenario de estudio	25
3.4 Participantes	25
3.5 Técnicas e instrumentos de recolección de datos	25
3.6 Procedimientos	27
3.7 Rigor científico	27
3.8 Metodo de analisis de datos	27
3.9 Aspectos éticos	28
VIII. RESULTADOS Y DISCUSIÓN	29
8.1. Lingüística del corpus médico	29
8.2. Criterios para la configuración del corpus	30
4.3. Análisis léxico basado en el tratamiento de corpus	31
4.4. Investigaciones basadas en el corpus médico	31
4.5. Creación del corpus	32

4.5.1. Criterios para la creación del corpus	32
4.5.2. Tipo de corpus	32
4.5.3 Tema del corpus	32
4.6.4. Volumen del corpus	33
4.6.5 Restricción de los límites del corpus	33
4.6.5.1 Afinación de los criterios de selección según la especialidad	33
4.7 Análisis léxico	33
4.7.1. Análisis léxico mediante procedimientos de explotación de corpus	33
4.7.5. Extracción de neologismos y concordancias	35
4.7.6. Áreas temáticas productivas	36
4.8 CORPUS ESTUDIANTE	36
IX. CONCLUSIONES	38
X. RECOMENDACIONES	46
XI. PROPUESTAS	47
REFERENCIAS	50
ANEXOS	54

ÍNDICE DE TABLAS

	Pág.
Tabla 3.1. Matriz de categorización	25
Tabla 4-1 Palabras con el tipo de formación y frecuencia encontrada	36
Tabla 4-2 Distribución de los términos según la ubicación en diccionarios médicos	35
Tabla 4.3 Comunicación Paciente-Médico	37
Tabla 4.4 Comunicación Médico-Paciente	37
Tabla 4.5 Significado de los términos o palabras investigadas	37
Tabla 4.6 Distribución de los términos según especialidad medica	37
Tabla 4.7. Frecuencia del uso de términos y el tiempo que duro la consulta	37

ÍNDICE DE GRÁFICOS Y FIGURAS

	Pág.
Figura 3.1. Diagrama de flujo	27
Fig. 3.3 Triangulación para relacionar los datos de los pacientes, los estudiantes y la información de la literatura medica	28
Fig. 4-1 Unidades léxicas en revistas científicas	34
Fig. 4-2 Distribución según su ubicación en diccionario	35
Fig. 4-3 Distribución de términos según especialidad médica	36
Fig. 4.4 Distribución de los términos frases por especialidad	36
Fig. 4.5 Frecuencia del uso de términos por los pacientes	37

RESUMEN

Desde la antigüedad los neologismos se han extendido rápidamente en el conocimiento y se han difundido en culturas e idiomas; el papel del médico era transmitir confianza al paciente a través de la comunicación, de esta manera la palabra tuvo un papel importante en las prácticas terapéuticas. Se trató de evaluar la enseñanza de los neologismos en la comunicación efectiva de los estudiantes de medicina de una universidad de Guayaquil, república del Ecuador 2024.

Investigación básica, descriptiva y explicativa con un enfoque cualitativo, y diseño no experimental de cohorte transversal. Población está conformada por 50 estudiantes que recolectaron 500 términos en estudiantes y en pacientes de la consulta del hospital los Ceibos de Guayaquil, seleccionando 100 términos novedosos para análisis léxico siguiendo las características de las subcategorías. Se construyeron dos corpus estudiante y paciente de acuerdo a las palabras seleccionadas.

Con la descripción del lenguaje médico mencionado en la consulta en los campos médico-paciente y paciente-médico, se encontraron términos en cardiología 23%, Ginecología 28%, Gastroenterología 12%, neumología 5%, infectología 3%, neurología 3%, cirugía 10% y urología 10%; tratando de indagar las tendencias del léxico de nuestro corpus. Así mismo se observó la frecuencia de su uso en la consulta externa, conllevan mayor tiempo en la consulta por la comunicación entregada por el profesional.

Palabra clave: términos médico; neologismo; léxico; palabra nueva

ABSTRACT

Since ancient times, neologisms have spread rapidly in knowledge and have spread in cultures and languages; The role of the doctor was to transmit confidence to the patient through communication, in this way the word had an important role in therapeutic practices. The aim was to evaluate the teaching of neologisms in effective communication among medical students at a university in Guayaquil, Republic of Ecuador 2024.

Basic, descriptive and explanatory research with a qualitative approach, and non-experimental cross-sectional cohort design. The population is made up of 50 students who collected 500 terms from students and patients at the Los Ceibos Hospital in Guayaquil, selecting 100 novel terms for lexical analysis following the characteristics of the subcategories. Two corpus were constructed, student and patient, according to the selected words.

With the description of the medical language mentioned in the consultation in the doctor-patient and patient-doctor fields, terms were found in cardiology 23%, gynecology 28%, gastroenterology 12%, pulmonology 5%, infectious diseases 3%, neurology 3%, surgery 10% and urology 10%; trying to investigate the tendencies of the lexicon of our corpus. Likewise, the frequency of its use in the outpatient clinic was observed, they take longer time in the consultation due to the communication provided by the professional.

Keyword: Medical terms; Neologism; Lexicon; New word